



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 December 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 17(а) повестки дня

Вопросы макроэкономической политики: международная торговля и развитие

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Раймонд Ландвелд (Суринам)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 17 повестки дня (см. A/66/438, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 34, 35, 37 и 39-м заседаниях 10 и 17 ноября и 1 и 6 декабря 2011 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/66/SR.34, 35, 37 и 39).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.2/66/L.39 и A/C.2/66/L.76

2. На 34-м заседании 10 ноября представитель Аргентины от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Международная торговля и развитие» (A/C.2/66/L.39), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/178 от 21 декабря 2001 года, 57/235 от 20 декабря 2002 года, 58/197 от 23 декабря 2003 года, 59/221 от 22 декабря 2004 года, 60/184 от 22 декабря 2005 года, 61/186 от 20 декабря 2006 года, 62/184 от 19 декабря 2007 года, 63/203 от 19 декабря 2008 года, 64/188 от 21 декабря 2009 года и 65/142 от 20 декабря 2010 года о международной торговле и развитии,

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в пяти частях под условным обозначением A/66/438 и Add.1–4.



ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и на решения Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и Дохинскую декларацию о финансировании развития — итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса,

напоминая о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ,

напоминая также о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ,

напоминая далее о четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и ссылаясь на ее итоговый документ,

вновь подтверждая важное значение принципа многосторонности для глобальной торговой системы и приверженность формированию универсальной, основанной на правилах, открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы, способствующей росту, устойчивому развитию и созданию рабочих мест во всех секторах, и особо отмечая, что двусторонние и региональные торговые соглашения должны способствовать достижению целей такой многосторонней торговой системы,

вновь заявляя о том, что вопросы развития являются составной частью Дохинской повестки дня в области развития, в которой потребности и интересы всех развивающихся стран, включая наименее развитые страны, ставятся во главу угла Дохинской программы работы,

вновь заявляя также о важности конкретизации и повышения эффективности и функциональности положений об особом и дифференцированном режиме для развивающихся стран в многосторонней торговой системе в соответствии с пунктом 44 Дохинской декларации министров и пунктом 35 Гонконгской декларации министров,

отмечая, что сельское хозяйство отстает от обрабатывающей промышленности в процессе установления многосторонних норм и в снижении тарифных и нетарифных барьеров и что, поскольку большинство малоимущих в развивающихся странах зарабатывает на жизнь сельскохозяйственным трудом, для средств к существованию и уровня жизни многих из них возникает серьезная угроза в связи со значительными диспропорциями в производстве сельскохозяйственной продукции и торговле ею, вызываемыми высоким объемом экспортных субсидий, нарушающими беспрепятственную торговлю мерами внутренней поддержки и протекционизмом,

1. *принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию и доклад Генерального секретаря;

2. *вновь подтверждает*, что международная торговля может быть одной из движущих сил развития и поступательного экономического роста, обращает особое внимание на необходимость полного задействования ее потенциала в этой связи и подчеркивает важность поддержки концепции универ-

сальной, основанной на правилах, открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы, способствующей росту, устойчивому развитию и созданию рабочих мест, особенно в развивающихся странах;

3. *вновь выражает глубокую озабоченность* по поводу продолжающегося мирового финансово-экономического кризиса, который все еще оказывает значительное негативное влияние на международную торговлю, особенно сильно сказываясь на положении развивающихся стран, и вновь выражает обеспокоенность по поводу неустойчивости и неравномерности оживления торговых потоков;

4. *подчеркивает* необходимость противодействовать любым протекционистским мерам и популистским заявлениям, особенно если они сказываются на положении развивающихся стран, включая установление тарифных, нетарифных и прочих барьеров в торговле, в частности практику субсидирования сельского хозяйства, и исправлять последствия любых уже принятых мер такого рода, признает право стран в полном объеме использовать имеющиеся у них возможности для стратегического маневра и проявления гибкости при соблюдении обязательств, взятых в рамках Всемирной торговой организации, и призывает Всемирную торговую организацию и другие соответствующие органы, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, продолжать отслеживать протекционистские меры и оценивать их влияние на положение развивающихся стран;

5. *рекомендует* государствам-членам воздерживаться от принятия любых мер или введения любых ограничений в области торговли и транзита, которые сказываются на доступе развивающихся стран к лекарственным средствам, особенно к генерическим лекарственным препаратам, и медицинской технике;

6. *выражает серьезную озабоченность* по поводу отсутствия прогресса в рамках Дохинского раунда переговоров Всемирной торговой организации и вновь призывает к проявлению необходимой гибкости и политической воли для преодоления нынешнего тупикового положения на переговорах и обеспечения более полного учета потребностей и интересов развивающихся стран;

7. *приветствует* созыв восьмой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации в декабре 2011 года в Женеве и с нетерпением ожидает ее результатов;

8. *призывает* к скорейшему, сбалансированному, перспективному и ориентированному на развитие завершению посвященного вопросам развития Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров согласно мандату в области развития, определенному в Дохинской декларации министров, решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года и Гонконгской декларации министров, в которой развитию отводится центральная роль в контексте многосторонней торговой системы;

9. *подчеркивает* необходимость достижения существенного прогресса на переговорах в рамках Всемирной торговой организации согласно мандату, определенному в Дохинской повестке дня в области развития, для обеспечения полного учета проблем в области развития, вызывающих озабоченность развивающихся стран, в любых решениях согласно мандату в области развития, определенному в Дохинской декларации министров, решении Генерального со-

вета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года и Гонконгской декларации министров;

10. *вновь подтверждает* принятые на четвертой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации обязательства, касающиеся наименее развитых стран, призывает развитые страны, которые еще не сделали этого, незамедлительно предоставить всем наименее развитым странам на долгосрочной основе предсказуемый режим беспопытного и неквотируемого доступа на рынки в соответствии с Гонконгской декларацией министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году, и в этой связи особо отмечает необходимость полного, своевременного и эффективного осуществления соответствующих положений Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов;

11. *призывает* к полному выполнению Марракешского решения министров о мерах, касающихся возможных отрицательных последствий программы реформ для наименее развитых стран и развивающихся стран-чистых импортеров продовольствия, посредством предоставления таким странам технической и финансовой помощи в целях удовлетворения их потребностей в продовольствии;

12. *вновь подтверждает* обязательство активно добиваться выполнения программы работы Всемирной торговой организации в части решения связанных с торговлей вопросов и проблем, которые препятствуют более полной интеграции стран с малой и уязвимой экономикой в многостороннюю торговую систему таким образом, чтобы это согласовывалось со спецификой их положения и способствовало их усилиям в направлении обеспечения устойчивого развития, в соответствии с пунктом 35 Дохинской декларации министров и пунктом 41 Гонконгской декларации министров;

13. *вновь подтверждает также* свою полную приверженность делу безотлагательного удовлетворения особых потребностей в области развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и решения проблем, с которыми сталкиваются эти страны, и призывает к полному, своевременному и эффективному осуществлению «Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита» в соответствии с Декларацией заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии по среднесрочному обзору Алматинской программы действий;

14. *выражает глубокую озабоченность* по поводу принятия направленных против развивающихся стран законов и мер экономического принуждения в других формах, включая односторонние санкции, которые подрывают международное право и правила Всемирной торговой организации, а также создают серьезную угрозу для свободы торговли и инвестиционной деятельности, и в этой связи настоятельно призывает государства воздерживаться от установления и осуществления таких мер, которые препятствуют обеспечению всестороннего социально-экономического развития, а также торговле развивающихся стран;

15. *призывает* содействовать вступлению во Всемирную торговую организацию всех развивающихся стран, которые подают заявления о приеме, в частности наименее развитых стран, в том числе стран, выходящих из состояния конфликта и относящихся к категории наименее развитых стран, с учетом пункта 21 своей резолюции 55/182 от 20 декабря 2000 года и событий, произошедших после ее принятия, и призывает также эффективно и добросовестно применять руководящие принципы Всемирной торговой организации в отношении вступления в нее наименее развитых стран;

16. *принимает к сведению* проведение 18 и 19 июля 2011 года в Женеве третьего глобального обзора инициативы «Помощь в торговле», цель которого заключалась в анализе достигнутого прогресса и определении дополнительных мер, необходимых для оказания развивающимся и наименее развитым странам поддержки в наращивании их производственного и экспортного потенциалов, подчеркивает настоятельную необходимость выполнения обязательств по оказанию помощи в торговле, особенно в отношении мобилизации дополнительных средств для обеспечения финансирования без каких-либо условий и на предсказуемой основе, и обращает особое внимание на ценность осуществления наблюдения за реализацией инициативы «Помощь в торговле»;

17. *признает* необходимость дальнейшего укрепления торговли по линии Юг-Юг, отмечает, что расширение доступа развивающихся стран на рынки друг друга может играть конструктивную роль в стимулировании торговли между странами Юга, и в этой связи, в частности, приветствует завершение третьего раунда переговоров по Глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами принятием 15 декабря 2010 года Протокола по итогам Сан-Паульского раунда и рекомендует всем развивающимся странам, которые еще не сделали этого, изучить возможность присоединения к Глобальной системе торговых преференций и протоколам к Соглашению о ней;

18. *вновь заявляет* о важной роли Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию как координационного центра в рамках системы Организации Объединенных Наций по комплексному рассмотрению вопросов торговли и развития и взаимосвязанных вопросов в областях финансов, технологий, инвестиций и устойчивого развития и призывает международное сообщество прилагать усилия в целях укрепления Конференции, с тем чтобы она могла увеличить свой вклад в трех основных компонентах ее деятельности, каковыми являются формирование консенсуса, проведение исследований и стратегического анализа и оказание технической помощи, особенно посредством увеличения объема основных ресурсов;

19. *приветствует* созыв тринадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая должна быть проведена 21–26 апреля 2012 года в Дохе и посвящена теме «Ориентированная на развитие глобализация: на пути к всеохватному и устойчивому росту и развитию», и с нетерпением ожидает ее успешного завершения;

20. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, действуя в соответствии с ее мандатом, отслеживать и оценивать эволюцию международной торговой системы, проводить стратегический анализ в целях содействия повышению слаженности в функционировании многосторонней торговой системы и международной финансовой системы с точки зрения развития и оказывать развивающимся странам поддержку в на-

ращивании национального потенциала, в том числе посредством деятельности по оказанию технической помощи;

21. *настоятельно призывает* доноров предоставить в распоряжение Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию дополнительные ресурсы, необходимые для оказания развивающимся странам эффективной и определяемой их потребностями помощи, а также увеличить их взносы в целевые фонды в рамках Комплексной рамочной программы для оказания технической помощи в вопросах торговли наименее развитым странам и Совместной комплексной программы технической помощи;

22. *просит* Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Международная торговля и развитие», пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», доклад об осуществлении настоящей резолюции и об изменениях в многосторонней торговой системе;

23. *просит также* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию Генеральному директору Всемирной торговой организации для распространения в качестве документа Всемирной торговой организации».

3. На 39-м заседании 6 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Международная торговля и развитие» (A/C.2/66/L.76), представленный заместителем Председателя Комитета Денисом Здоровым (Беларусь) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/66/L.39.

4. На том же заседании Комитет был проинформирован о том, что проект резолюции A/C.2/66/L.76 не имеет последствий для бюджета по программам.

5. Также на том же заседании заместитель Председателя Комитета г-н Здоров (Беларусь), выступая в качестве координатора консультаций по проекту резолюции A/C.2/66/L.76, внес в проект резолюции устные исправления.

6. Также на своем 39-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/66/L.76 с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 13, проект резолюции I).

7. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Марокко (см. A/C.2/66/SR.39).

8. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/66/L.76 проект резолюции A/C.2/66/L.39 был снят с рассмотрения его авторами.

V. Проект резолюции A/C.2/66/L.50

9. На 35-м заседании 17 ноября представитель Аргентины от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Односторонние экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран» (A/C.2/66/L.50). Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилась Беларусь.

10. На 37-м заседании 1 декабря 2011 года Комитет был проинформирован о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/66/L.50 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 118 голосами против 2 при 49 воздержавшихся (см. пункт 13, проект резолюции II). Голоса распределены следующим образом:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

12. До голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки и Мексики; после голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Польши (от имени Европейского союза и ассоциированных стран) и Сирийской Арабской Республики (см. A/C.2/66/SR.37).

III. Рекомендации Второго комитета

13. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Международная торговля и развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/178 от 21 декабря 2001 года, 57/235 от 20 декабря 2002 года, 58/197 от 23 декабря 2003 года и 63/203 от 19 декабря 2008 года о международной торговле и развитии,

принимая к сведению свои резолюции 59/221 от 22 декабря 2004 года, 60/184 от 22 декабря 2005 года, 61/186 от 20 декабря 2006 года, 62/184 от 19 декабря 2007 года, 64/188 от 21 декабря 2009 года и 65/142 от 20 декабря 2010 года о международной торговле и развитии,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹ и на решения Международной конференции по финансированию развития² и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию³, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴ и Дохинскую декларацию о финансировании развития — итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁵,

напоминая о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на его итоговый документ⁶,

напоминая также о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ⁷,

напоминая далее о четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и ссылаясь на ее итоговый документ⁸,

¹ См. резолюцию 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение, и резолюция 2, приложение.

⁴ См. резолюцию 60/1.

⁵ Резолюция 63/239, приложение.

⁶ Резолюция 63/303, приложение.

⁷ См. резолюцию 65/1.

⁸ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.II.A.1), главы I и II.

вновь подтверждая важное значение принципа многосторонности для глобальной торговой системы и приверженность формированию универсальной, основанной на правилах, открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы, способствующей росту, устойчивому развитию и созданию рабочих мест во всех секторах, и особо отмечая, что двусторонние и региональные торговые соглашения должны способствовать достижению целей такой многосторонней торговой системы и дополнять их,

вновь заявляя о том, что вопросы развития являются составной частью Дохинской повестки дня в области развития, в которой потребности и интересы всех развивающихся стран, включая наименее развитые страны, ставятся во главу угла Дохинской программы работы⁹,

вновь подтверждая, что для подавляющего большинства развивающихся стран сельское хозяйство по-прежнему является одним из основных и ключевых секторов экономики, и подчеркивая в этой связи важность успешного завершения выполнения Дохинской программы работы,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу пагубного воздействия, которое продолжает оказывать мировой финансово-экономический кризис, в особенности на процесс развития, сознавая, что мировая экономика вступает в опасную новую фазу, характеризующуюся серьезными рисками спада, включая пертурбации на мировых финансовых и товарно-сырьевых рынках и ощущающуюся во многих странах нехватку бюджетных средств, угрожающими процессу оживления мировой экономики, и подчеркивая необходимость принятия дополнительных мер по устранению системных недостатков и диспропорций и необходимость продолжения деятельности по реформированию и укреплению международной финансовой системы,

отмечая, что некоторые развивающиеся страны являются в последнее время главными локомотивами мирового экономического роста, однако экономический кризис подрывает их способность противостоять будущим потрясениям, напоминая о взятых обязательствах поддерживать активный, устойчивый, сбалансированный и всеохватный рост, и вновь подтверждая необходимость сотрудничества в деле выполнения обязательств в области развития, с тем чтобы достичь к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

1. *принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию¹⁰ и доклад Генерального секретаря¹¹;

2. *вновь подтверждает*, что международная торговля является одной из движущих сил развития и поступательного экономического роста, и вновь подтверждает также, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система, а также существенная либерализация торговли могут играть чрезвычайно важную роль в стимулировании экономического роста и развития во всем мире, отвечая тем самым интересам всех стран, вне зависимости от уровня их развития;

⁹ См. A/C.2/56/7, приложение.

¹⁰ A/66/15 (Parts I–IV) и (Part IV)/Corr.1. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 15 (A/66/15)*.

¹¹ A/66/185.

3. *особо отмечает* необходимость противодействия протекционистским тенденциям и корректировки всех уже принятых мер, ведущих к диспропорциям в торговле и противоречащих правилам Всемирной торговой организации, признавая право стран, в частности развивающихся, в полной мере использовать все возможности в плане проявления гибкости с учетом их обязательств и обязанностей по линии Всемирной торговой организации;

4. *выражает серьезную озабоченность* по поводу отсутствия прогресса в рамках Дохинского раунда переговоров Всемирной торговой организации, вновь обращается с призывом проявить необходимую гибкость и политическую волю, чтобы выйти из нынешнего тупика, в который зашли переговоры, и в этой связи призывает к сбалансированному, перспективному, всеобъемлющему и ориентированному на развитие завершению посвященных вопросам развития Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров сообразно мандату в области развития, определенному в Дохинской декларации министров¹², решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года¹³ и Гонконгской декларации министров¹⁴;

5. *приветствует* созыв восьмой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации, которая должна быть проведена в декабре 2011 года в Женеве, и с интересом ожидает ее результатов;

6. *вновь подтверждает* принятые на четвертой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации обязательства, касающиеся наименее развитых стран⁹, и рекомендует развитым странам и тем развивающимся странам, которые, по их собственному заявлению, в состоянии сделать это, принять меры для достижения цели оперативного установления для всех наименее развитых стран долгосрочного режима беспопшлинного и неквотируемого доступа на рынки в соответствии с Гонконгской декларацией министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году;

7. *особо отмечает* необходимость полного, своевременного и эффективного осуществления соответствующих положений Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов⁸;

8. *вновь подтверждает* Марракешское решение министров о мерах, касающихся возможных отрицательных последствий программы реформ для наименее развитых стран и развивающихся стран-чистых импортеров продовольствия¹⁵;

9. *подчеркивает* необходимость отмены ограничений на экспорт продовольствия и чрезвычайных налогов на продовольствие, закупаемое для некоммерческих гуманитарных целей Всемирной продовольственной программой, и недопущения их введения в будущем;

¹² См. A/C.2/56/7, приложение; см. также Всемирная торговая организация, документ WT/L/447. Имеется на <http://docsonline.wto.org>.

¹³ Всемирная торговая организация, документ WT/L/579. Имеется на <http://docsonline.wto.org>.

¹⁴ Всемирная торговая организация, документ WT/MIN(05)/DEC. Имеется на <http://docsonline.wto.org>.

¹⁵ См. *Legal Instruments Embodying the Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations, done at Marrakesh on 15 April 1994* (GATT secretariat publication, Sales No. GATT/1994-7).

10. *признает* особые проблемы, с которыми могут сталкиваться страны с малой и уязвимой экономикой, пытающиеся в полной мере воспользоваться преимуществами многосторонней торговой системы таким образом, чтобы это согласовывалось со спецификой их положения, и в этой связи рекомендует добиться прогресса в выполнении программы работы Всемирной торговой организации в части, касающейся стран с малой экономикой, как это предусмотрено в Дохинской декларации министров 2011 года и Гонконгской декларации министров 2005 года, в поддержку предпринимаемых ими усилий в направлении обеспечения устойчивого развития;

11. *вновь подтверждает* свою приверженность делу удовлетворения особых потребностей в области развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и решения проблем, с которыми сталкиваются эти страны, и призывает к полному, своевременному и эффективному осуществлению Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита¹⁶ в соответствии с Декларацией заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии по среднесрочному обзору Алматинской программы действий¹⁷;

12. *выражает обеспокоенность* по поводу принятия односторонних мер, которые противоречат правилам Всемирной торговой организации, наносят ущерб экспорту всех стран, в частности развивающихся стран, и оказывают существенное влияние на ведущиеся в рамках Всемирной торговой организации переговоры и на реализацию и дальнейшее укрепление аспекта развития в рамках торговых переговоров;

13. *отмечает* проведение в Женеве 18 и 19 июля 2011 года третьего глобального обзора инициативы «Помощь в торговле», цель которого заключалась в анализе достигнутого прогресса и определении дополнительных мер, необходимых для оказания развивающимся и наименее развитым странам содействия в наращивании их производственного и экспортного потенциалов, и подчеркивает необходимость выполнения обязательств по оказанию помощи в торговле;

14. *признает* необходимость укрепления торговли по линии Юг-Юг, отмечает, что расширение доступа развивающихся стран на рынки друг друга может играть конструктивную роль в стимулировании торговли между странами Юга, и в этой связи, в частности, отмечает завершение третьего раунда переговоров по Глобальной системе торговых преференций между развивающимися странами принятием 15 декабря 2010 года Сан-Паульского протокола¹⁸;

¹⁶ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

¹⁷ См. резолюцию 63/2.

¹⁸ Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, документ SPR/NC/FOZ/3.

15. *вновь заявляет* о важной роли Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию как координационного центра в рамках системы Организации Объединенных Наций по комплексному рассмотрению вопросов торговли и развития и взаимосвязанных вопросов в областях финансов, технологий, инвестиций и устойчивого развития, предлагает Конференции продолжать работать над увеличением своего вклада в трех основных областях ее деятельности, каковыми являются формирование консенсуса, проведение исследований и стратегического анализа и оказание технической помощи, и призывает международное сообщество прилагать усилия в целях укрепления Конференции;

16. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, действуя в соответствии со своим мандатом, продолжать отслеживать и оценивать эволюцию международной торговой системы и тенденций в области международной торговли с точки зрения развития и, в частности, анализировать вопросы, вызывающие обеспокоенность у развивающихся стран, уделяя при этом больше внимания выработке практических решений, проводить анализ политики, работать со всеми соответствующими заинтересованными сторонами и оказывать развивающимся странам поддержку в наращивании национального производственного потенциала и повышении международной конкурентоспособности, в том числе посредством деятельности по оказанию технической помощи;

17. *приветствует* созыв тринадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая должна быть проведена 21-26 апреля 2012 года в Дохе и посвящена теме «Ориентированная на развитие глобализация: к инклюзивному и устойчивому росту и развитию», и надеется, что она пройдет успешно;

18. *признает* роль расширенной Интегрированной рамочной программы оказания технической помощи в области торговли наименее развитым странам;

19. *просит* Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Международная торговля и развитие», пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», доклад об осуществлении настоящей резолюции и об изменениях в многосторонней торговой системе;

20. *просит также* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию Генеральному директору Всемирной торговой организации.

Проект резолюции II Односторонние экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие принципы, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций¹, в которой, в частности, провозглашается, что ни одно государство не может ни применять, ни поощрять применение односторонних экономических, политических мер или мер любого иного характера с целью добиться подчинения себе другого государства в осуществлении им своих суверенных прав,

принимая во внимание содержащиеся в соответствующих резолюциях, правилах и положениях Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации общие принципы, регулирующие систему международной торговли и торговую политику в целях развития,

ссылаясь на свои резолюции 44/215 от 22 декабря 1989 года, 46/210 от 20 декабря 1991 года, 48/168 от 21 декабря 1993 года, 50/96 от 20 декабря 1995 года, 52/181 от 18 декабря 1997 года, 54/200 от 22 декабря 1999 года, 56/179 от 21 декабря 2001 года, 58/198 от 23 декабря 2003 года, 60/185 от 22 декабря 2005 года, 62/183 от 19 декабря 2007 года и 64/189 от 21 декабря 2009 года,

будучи серьезно обеспокоена тем, что применение односторонних экономических мер принуждения отрицательно влияет на экономику и усилия в области развития прежде всего развивающихся стран и оказывает общее негативное воздействие на международное экономическое сотрудничество и на глобальные усилия по созданию недискриминационной и открытой многосторонней торговой системы,

признавая, что такие меры представляют собой вопиющее нарушение принципов международного права, изложенных в Уставе, а также основных принципов многосторонней торговой системы,

- 1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря²;*
- 2. настоятельно призывает международное сообщество принять срочные и эффективные меры, с тем чтобы положить конец практике применения против развивающихся стран односторонних экономических мер принуждения, которые не санкционированы соответствующими органами Организации Объединенных Наций или несовместимы с принципами международного права, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций, и которые противостоят основным принципам многосторонней торговой системы;*

¹ Резолюция 2625 (XXV), приложение.

² A/66/138.

3. *призывает* международное сообщество осудить и отвергнуть навязывание применения таких мер как средства политического и экономического принуждения развивающихся стран;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать отслеживать случаи навязывания мер такого характера и изучать влияние таких мер на затрагиваемые страны, включая их влияние на торговлю и развитие;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
